

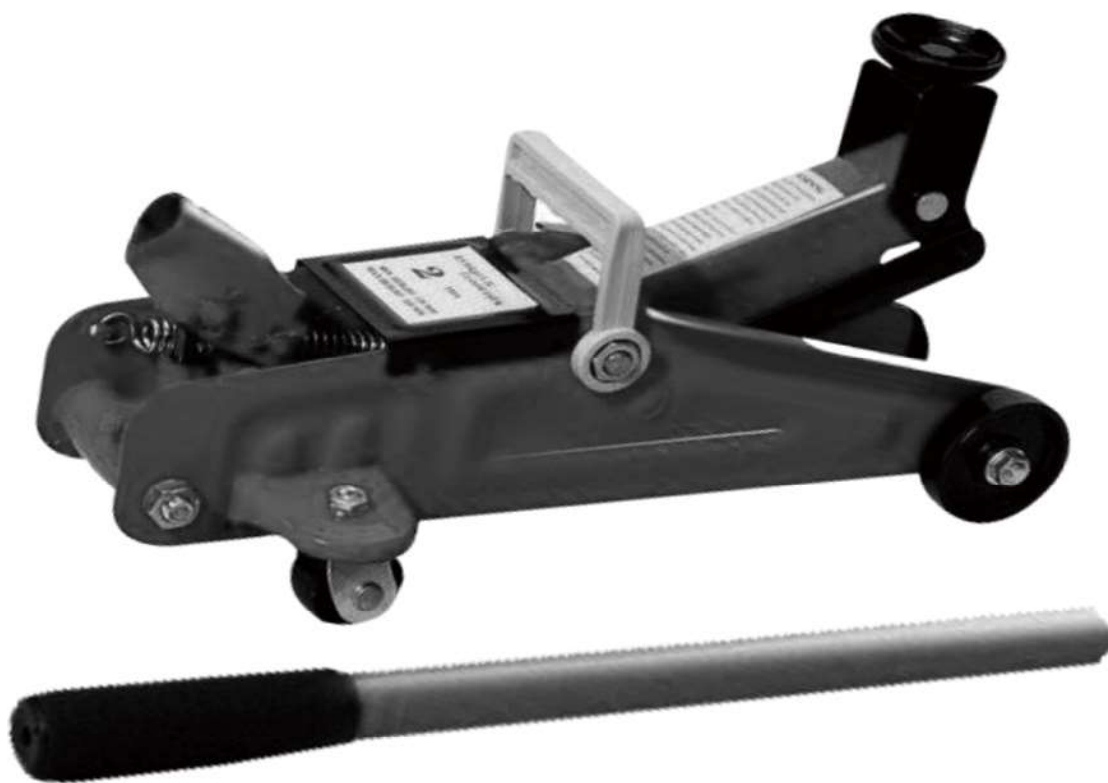


IN240300131V01\_GL

**C20-056V00**

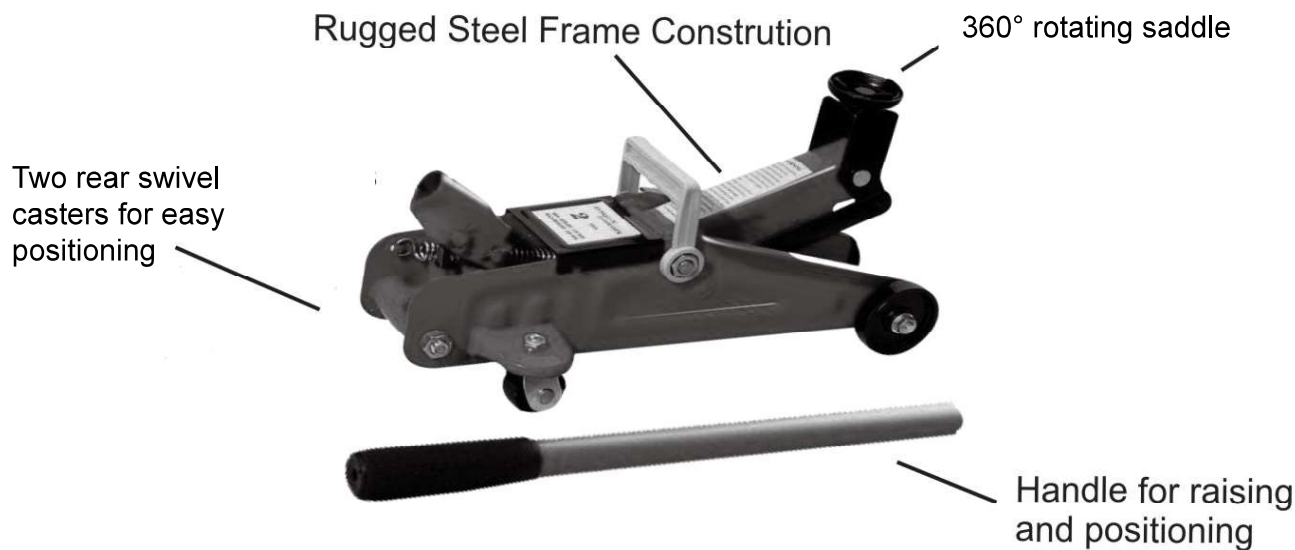
**EN**

## **HYDRAULIC FLOOR JACK**



IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

# **INSTRUCTION MANUAL**



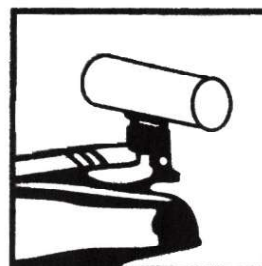
## Capacity: 2 TONS



Before starting any work or inspection on a vehicle, ensure the weight is adequately supported by jack stands rated at the appropriate capacity. Never exceed the rated capacity - this may lead to a loss of load.



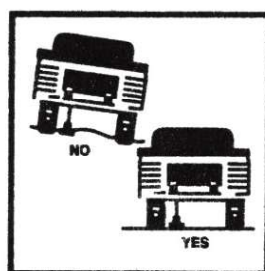
Always firmly apply the parking brake.



For the most stable support, ensure the load is always placed at the centre of the jack's saddle.



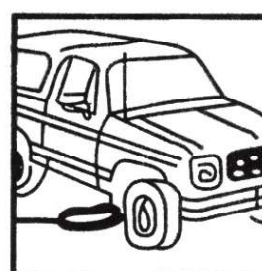
Only use this jack as a lifting device.



Only use this jack on hard, level and stable surfaces. Using it on uneven surfaces may lead to instability and a potential failure to support the load.



Before proceeding, place wheel chocks at the front of the tyres that will not be lifted. This ensures added safety and prevents any unintended movement.



When using a jack, always centre it under the axle or a flat reinforced frame surface. This ensures proper stability and support during lifting.

**IMPORTANT:** Before using your jack, carefully read and understand these instructions. Proper use and care of the jack ensure seamless and trouble-free operation.

# WARNING

- This jack is designed solely for lifting purposes. Before starting any inspection or work, ensure the load is supported by jack stands with the proper rated capacity underneath the vehicle.
- Do not exceed the rated capacity of this jack. Overloading it can cause damage to the jack and lead to personal injury or property damage.
- Only use this jack on hard and level surfaces. Using it on uneven or soft surfaces can result in jack instability and potential loss of load.

## I. OPERATING INSTRUCTIONS

1. When the jack is ready to be shipped from the factory, the vent plug on top of the oil chamber is closed to prevent oil spills.

The oil chamber also contains the correct amount of oil before shipment. Before using the jack for the first time, make sure you:

- remove the cover plate.
- Unscrew the vent plug until there is a 1/16" gap.
- If there is any oil spill or if the vent plug was found open, check the oil level before using the jack.

2. Open the release valve and pump the handle about six full strokes, ensuring the oil is evenly distributed.

3. Close the release valve - the jack is now ready to be used.

4. Always make sure to centre the load on the saddle of the jack. Off-centre loads or lifting loads, while the jack is not sitting level, may cause damage.

## II. BEFORE USING THE JACK

Before use, it is important to release any trapped air from the hydraulic system. Follow these steps:

1. Turn the release valve anticlockwise, but do not turn it no more than two full turns.
2. Remove the oil fill plug.
3. Pump the jack handle quickly in several full strokes.
4. Repeat the above steps as needed. Remember to replace the oil fill plug.

## III. INSTRUCTIONS FOR USING THE JACK

### TO RAISE:

1. Using the end of the jack handle, tighten the release valve by turning it clockwise until it is closed tightly.
2. Ensure the vehicle is in 'park' (or in gear standard transmissions) and engage the emergency brake.
3. Position the jack under the vehicle at the appropriate lifting location, as specified in the vehicle owner's manual. If necessary, turn the extension screw on the jack anticlockwise until it touches the vehicle.
4. Insert the jack handle into the handle socket. Begin pumping the handle up and down to lift the vehicle to the desired height.

### TO LOWER:

1. Remove the handle and use the small end to slowly open the release valve. To open the valve, slowly turn it anticlockwise.
2. Once the vehicle is fully lowered, remove the jack from underneath. If the extension screw has been extended, turn it clockwise until it retracts enough to remove it from the vehicle.
3. After the jack has been removed from the vehicle, close the release valve for storage.

## IV. GENERAL CARE OF YOUR JACK

1. When the jack is not in use, ensure the lifting arm and pump lever are in the full down position. This will help protect the precision machined surfaces of the ram and piston from corrosion.
2. The container should be filled with seven fluid ounces of hydraulic jack oil. It is recommended to use a good grade of oil and avoid mixing different types of oil. Do not use brake fluid, alcohol, glycerine, detergent motor oil or dirty oil, as these can cause serious internal damage to the jack. Esso brand (or

equivalent) SAE 10 hydraulic oil is recommended for jacks with a hydraulic system.

3. Keep your jack clean and properly lubricated, including the outside moving parts such as the lifting arm spindle, wheel bearings and crosshead pin.

4. If any parts are required, refer to the sectional drawings and provide the appropriate part number along with the serial number of the jack when ordering. Before using your jack, carefully read and understand these instructions.

Proper use and care of the jack ensure seamless and trouble-free operation.

5. **ADDING OIL:** With the ram fully lowered and the jack on level ground, remove the oil fill plug. If the oil level is more than 1/2" below the hole, add oil until it reaches the desired level. Replace the cover plate.

6. **REPLACING OIL:** The oil should be replaced at least once a year. To drain the oil, remove the cover plate and oil filler plug, then release the valve. Be extremely careful to not allow any dirt or foreign matter to enter the system.

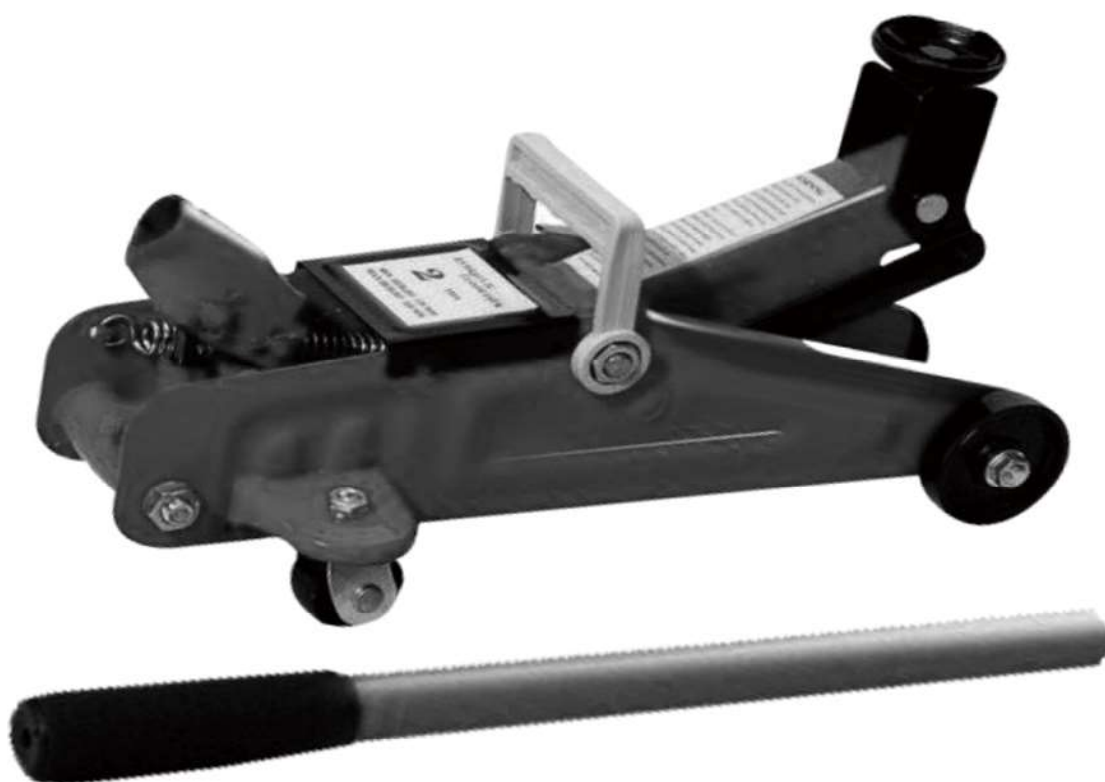
7. **LUBRICATION:** Apply grease to the fitting on the base. Lubricate the lifting arm spindle with oil every three months.

8. **RUST PREVENTION:** Clean and wipe the piston ram and pump with an oily cloth every three months. If there are signs of rust or corrosion, also clean them immediately. When the jack is not in use, always leave the saddle and pump piston in the completely down position.

## V. TROUBLE SHOOTING CHECK LIST

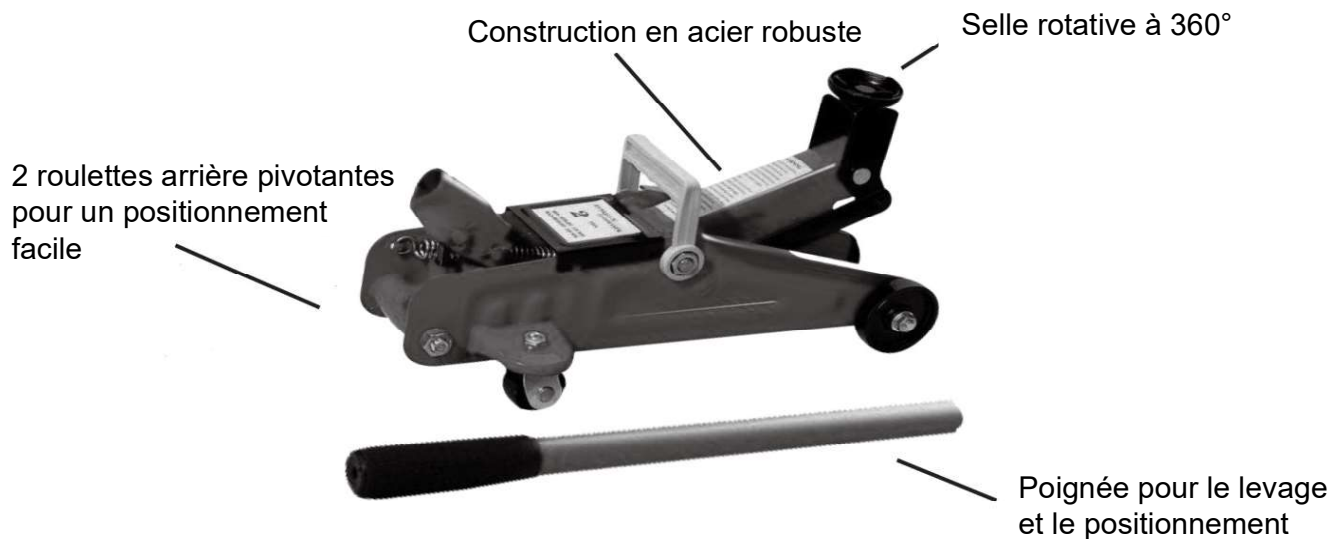
| PROBLEM                                    | CAUSE                                                                                                                      | REMEDY                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The jack does not lower completely.        | 1. Air trapped in the hydraulic system.<br>2. The release valve is stuck.                                                  | 1. Purge air from the hydraulic system.<br>2. Transfer the weight load and clean the valve.                                                                                                      |
| The jack fails to lower the load.          | Release valve is in the open position.                                                                                     | Close the release valve securely.                                                                                                                                                                |
| The jack does not lift to its full height. | 1. Oil level is low.<br>2. Air trapped in the hydraulic system.                                                            | 1. Fill to the recommended level.<br>2. Purge air from the hydraulic system.                                                                                                                     |
| Weak lifting capability.                   | 1. Air trapped in the hydraulic system.<br>2. Dirty oil.<br>3. Release valve not completely closed.                        | 1. Purge air from the hydraulic system.<br>2. Change the oil, using SAE 5W.<br>3. Close the release valve securely.                                                                              |
| The jack fails to lift the load.           | 1. Excessive weight for the jack's capacity.<br>2. Release valve is in the open position.<br>3. Low oil level in the jack. | 1. Reduce the weight or use a jack with a higher weight capacity.<br>2. Turn the release valve clockwise and ensure it is tightened.<br>3. Refill the jack with oil up to the recommended level. |

## **CRIC DE PLANCHER HYDRAULIQUE**



IMPORTANT - CONSERVEZ CES INFORMATIONS  
POUR VOTRE CONSULTATION ULTÉRIEURE: LISEZ ATTENTIVEMENT

# **MANUEL DE L'UTILISATEUR**



## Capacité 2 tonnes



Le poids doit être soutenu par un ensemble de chandelles de levage d'une capacité appropriée avant que tout travail ou inspection ne puisse être effectué sur le véhicule. Ne pas dépasser la capacité nominale sous peine de perte de charge.



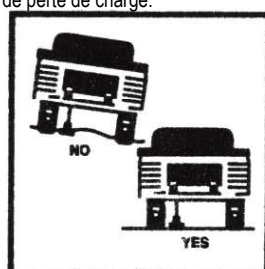
Appliquer toujours fermement le frein de stationnement.



Placer toujours la charge au centre de la selle du cric pour un support plus stable.



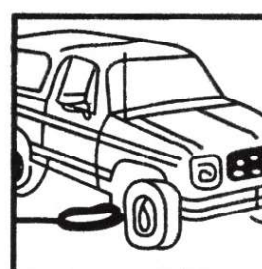
Ce cric ne doit être utilisé que comme dispositif de levage.



Ce cric est conçu pour une utilisation sur des surfaces dures et de niveau uniquement. L'utilisation sur des surfaces inégales ou instables pourrait entraîner une instabilité et éventuellement une défaillance du support de charge.



Placer des cales de roue à l'avant et à l'arrière des pneus qui ne seront pas levés avant de procéder.



Centrer toujours le cric sous l'essieu ou une surface de châssis renforcée et plate.

**IMPORTANT:** Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser votre cric. Une utilisation et un entretien appropriés du cric seront utiles pour vous assurer un fonctionnement sûr et sans problème continu.

# AVERTISSEMENT

- Ceci est un dispositif de levage uniquement. La charge doit être soutenue par des chandelles de levage de capacité nominale appropriée sous le véhicule avant de commencer l'inspection ou le travail.
- Ne pas dépasser la capacité nominale de ce cric. La surcharge peut causer des dommages au cric et/ou une défaillance entraînant des blessures personnelles ou des dommages matériels.
- Ce cric est conçu pour une utilisation sur des surfaces dures et de niveau. L'utilisation sur d'autres surfaces que celles dures peut entraîner une instabilité du cric et une perte possible de charge.

## I. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Lorsque ce cric quitte l'usine pour l'expédition, le bouchon de ventilation sur le dessus de la chambre à huile est fermé pour éviter que l'huile ne se renverse. De plus, la chambre à huile contient la bonne quantité d'huile avant l'expédition ; avant la première utilisation, retirez la plaque de couverture, dévissez le bouchon de ventilation jusqu'à ce qu'il y ait un espace de 1/16". Si des fuites d'huile sont évidentes ou si le bouchon de ventilation est ouvert, il est nécessaire de vérifier le niveau d'huile avant de pomper.
2. Avec la vanne de décharge ouverte, actionnez la poignée de pompe environ 6 courses complètes pour assurer une distribution complète de l'huile.
3. Fermez la vanne de décharge, et le cric est prêt à être utilisé.
4. **CENTREZ TOUJOURS LA CHARGE SUR LA SELLE DU CRIC.** Des charges décentrées et des charges levées alors que le cric n'est pas à niveau peuvent endommager le cric.

## II. AVANT D'UTILISER LE CRIC

Pendant l'expédition ou la manipulation, de l'air peut être piégé dans le système hydraulique du cric, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement du cric. Pour libérer l'air du système hydraulique :

1. Tournez la vanne de décharge dans le sens antihoraire avec la poignée sur pas plus de deux tours complets.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.
3. Actionnez rapidement la poignée du cric en plusieurs courses complètes.
4. Répétez les étapes ci-dessus si nécessaire. N'oubliez pas de remplacer le bouchon de remplissage d'huile.

## III. INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU CRIC

### POUR LEVER:

1. Avec une extrémité de la poignée du cric, **FERMEZ SOIGNEUSEMENT LA VANNE DE DÉCHARGE** en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Placez le véhicule en position de PARK (enclenchée sur les transmissions manuelles) et serrez le frein à main.
3. Placez le cric sous le véhicule à l'emplacement de levage approprié. (Référez-vous au manuel du propriétaire du véhicule). Si nécessaire, tournez la vis de rallonge du cric dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le véhicule.
4. Insérez la poignée du cric dans la douille de poignée. **ACTIONNEZ LA POIGNÉE** (actionnez-la de haut en bas) pour soulever le véhicule à la hauteur désirée.

### POUR ABAISSER :

1. Retirez la poignée, utilisez l'extrémité la plus petite pour **OUVRIR LENTEMENT** la vanne de décharge. (Pour ouvrir, tournez **LENTEMENT** dans le sens antihoraire).
2. Lorsque le véhicule est entièrement abaissé, retirez le cric. Si la vis de rallonge a été prolongée, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se rétracte suffisamment pour être retirée du véhicule.
3. Lorsque le cric a été retiré du véhicule, fermez la vanne de décharge pour le rangement.

## IV. ENTRETIEN GÉNÉRAL DE VOTRE CRIC

1. Lorsque le cric n'est pas utilisé, le bras de levage et le levier de pompe doivent être en position complètement basse. Cela protégera les surfaces usinées avec précision du vérin et du piston de la

corrosion.

2. Le récipient est rempli de 7 onces liquides d'huile hydraulique pour cric. Pour de meilleurs résultats, utilisez toujours un grade de qualité lors de l'ajout ou du remplacement de l'huile. Évitez de mélanger les types d'huile. N'utilisez pas de liquide de frein, d'alcool, de glycérine, d'huile de moteur détergent ou d'huile sale. Un fluide inapproprié peut causer des dommages internes graves au cric. L'huile hydraulique de marque Esso (ou équivalent) SAE 10 est recommandée pour les crics avec système hydraulique.

3. Gardez votre cric propre et bien lubrifié, ainsi que les pièces mobiles extérieures telles que l'axe du bras de levage, les roulements de roue et la goupille de tête transversale.

4. Si d'autres pièces sont nécessaires, veuillez vous référer aux dessins en coupe et indiquer le numéro de pièce approprié, ainsi que le numéro de série du cric lors de la commande.

5. AJOUT D'HUILE : Avec le vérin complètement abaissé et le cric sur un sol de niveau, retirez le bouchon de remplissage d'huile. Ajoutez de l'huile si le niveau est à plus de 1/2 " sous le trou et remplacez la plaque de couverture.

6. REMPLACEMENT DE L'HUILE : L'huile doit être remplacée au moins une fois par an. Pour vidanger l'huile, retirez la plaque de couverture, le bouchon de remplissage d'huile et la vanne de décharge. Soyez TRÈS PRUDENT pour ne pas permettre à la saleté ou à toute matière étrangère de pénétrer dans le système.

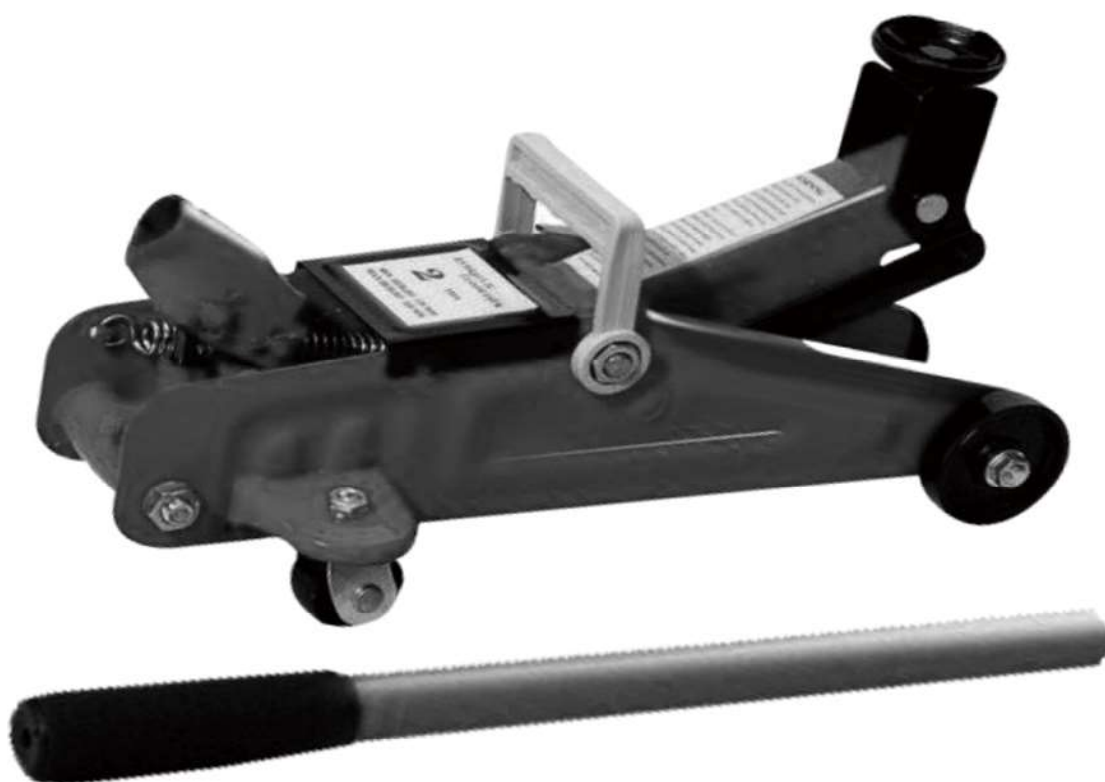
7. LUBRIFICATION : Mettez de la graisse dans l'ajustement sur la base et lubrifiez l'axe du bras de levage avec de l'huile, tous les 3 mois.

8. PRÉVENTION DE LA ROUILLE : Nettoyez et essuyez avec un chiffon huilé, le vérin et le piston de la pompe tous les 3 mois ou lorsque des signes de rouille ou de corrosion apparaissent. Lorsqu'il n'est pas utilisé, laissez toujours la selle et le piston de pompe complètement en position basse.

#### **V.LISTE DE CONTRÔLE DU DÉPANNAGE**

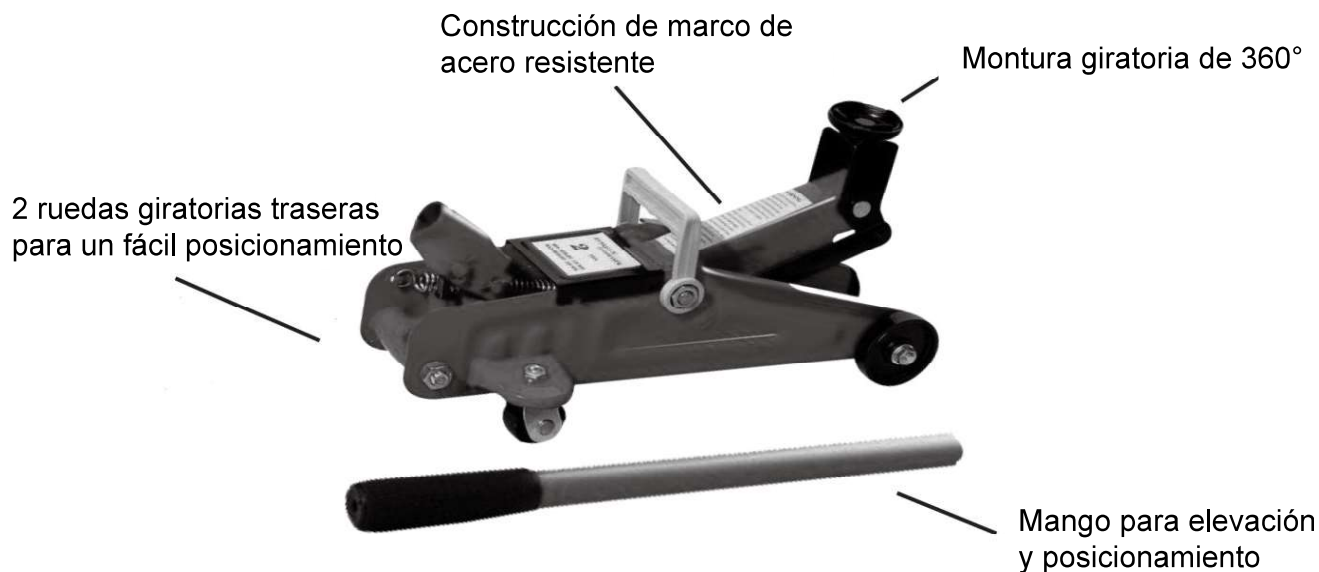
| <b>TROUBLE</b>                               | <b>CAUSE</b>                                                                                                 | <b>SOLUTIONS</b>                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le cric ne descend pas complètement          | 1. Air dans le système hydraulique<br>2. La vanne de décharge est bloquée                                    | 1. Purgez l'air du système hydraulique<br>2. Transférez la charge et nettoyez la vanne                                                                                               |
| Le cric ne descend pas la charge             | 1. Vanne de décharge en position ouverte                                                                     | 1. Fermez fermement la vanne de décharge                                                                                                                                             |
| Le cric ne se lève pas à la hauteur maximale | 1. Niveau d'huile bas<br>2. Air dans le système hydraulique                                                  | 1. Remplissez jusqu'au niveau recommandé<br>2. Purgez l'air du système hydraulique                                                                                                   |
| Levage faible                                | 1. Air dans le système hydraulique<br>2. Huile sale<br>3. La vanne de décharge n'est pas complètement fermée | 1. Purgez l'air du système hydraulique<br>2. Changez l'huile utilisez SAE 5W<br>3. Fermez fermement la vanne de décharge.                                                            |
| Le cric ne soulève pas la charge             | 1. Poids excessif<br>2. Vanne de décharge en position ouverte<br>3. Niveau d'huile bas                       | 1. Diminuez le poids ou passez à un cric de capacité supérieure<br>2. Tournez la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez<br>3. Remplissez jusqu'au niveau recommandé |

## **GATO HIDRÁULICO DE PISO**



IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN  
PARA SU CONSULTA POSTERIOR: LEER DETALLADAMENTE

# **MANUAL DE USUARIO**



## Capacidad 2 toneladas



El peso debe ser soportado por un gato clasificado en la capacidad adecuada antes de realizar cualquier trabajo o inspección en el automóvil. Nunca exceda la capacidad nominal, de lo contrario, puede ocurrir una pérdida de carga.



Siempre aplique firmemente el freno de estacionamiento.



Siempre coloque la carga en el centro de la montura del gato para obtener un soporte más estable.



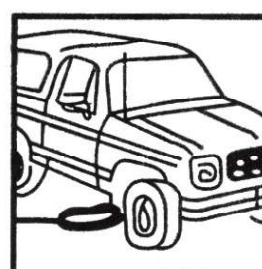
Este gato sólo debe ser utilizado como un dispositivo de elevación.



Este gato está diseñado para ser utilizado en superficies duras y niveladas. Utilizarlo en superficies irregulares o inestables podría resultar en inestabilidad y posibilidad de que no soporte la carga con éxito.



Coloque calzos para ruedas en los neumáticos frontales y traseros que no se levantarán antes de continuar.



Siempre centre el gato debajo del eje o en una superficie plana reforzada del marco.

**IMPORTANTE:** Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar su gato. El uso y cuidado adecuados del gato le ayudarán a garantizar que pueda resolver los problemas continuos del árbol de problemas seguros.

# ADVERTENCIA

- Este sólo es un dispositivo de elevación. La carga debe estar soportada por un gato de capacidad nominal adecuada debajo del automóvil antes de empezar la inspección o el trabajo.
- No exceda la capacidad nominal de este gato. La sobrecarga puede resultar en daños al gato y fallas que causen lesiones personales o daños a la propiedad.
- Este gato está diseñado para ser utilizado en superficies duras y niveladas. El uso en superficies que no sea duras puede provocar la inestabilidad del gato y pérdida posible de carga.

## I. INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Cuando este gato sale de fábrica para su envío, el tapón de ventilación en la parte superior de la cámara de aceite se cerró con el fin de evitar que el aceite se derrame. Además, la cámara de aceite contiene la cantidad correcta de aceite antes del envío; antes de utilizarlo por primera vez, retire la placa de cubierta, desenrosque el tapón de ventilación hasta que quede un espacio de 1/16". Si hay una fuga de aceite obvia, o si el tapón de ventilación se encuentra abierto, se necesita verificar el nivel de aceite antes de bombear.
2. Con la válvula de liberación abierta, bombee el mango aproximadamente 6 de accionar a fondo para asegurar una distribución completa del aceite.
3. Cierre la válvula de liberación y el gato estará listo para el uso.
4. **SIEMPRE CENTRE LA CARGA EN LA MONTURA DEL GATO.** Las cargas descentradas y las cargas levantadas mientras el gato no está nivelado, pueden dañar el gato.

## II. ANTES DE UTILIZAR EL GATO

Durante el envío o manipulación, el aire del gato puede quedar atrapado en el sistema hidráulico, resultando en mal funcionamiento del gato. Por motivo de liberar aire del sistema hidráulico:

1. Gire la válvula de liberación en el sentido contrario a las agujas del reloj con el mango no más de dos vueltas completas.
2. Retire el tapón de llenado de aceite.
3. Bombee el mango del gato rápidamente en varios accionamientos completos.
4. Repita los pasos anteriores según sea necesario. Recuerde reemplazar el tapón de llenado de aceite.

## III. INSTRUCCIONES PARA UTILIZAR EL GATO

### PARA LEVANTAR:

1. Utilice un extremo de el mango del gato y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para CERRAR LA VÁLVULA FIRMEMENTE.
2. Coloque el automóvil en ESTACIONAMIENTO (transmisión estándar en marcha) y aplique el freno de emergencia.
3. Coloque el gato en una posición de elevación adecuada debajo del automóvil. (Consulte el manual de usuario del automóvil). Si es necesario, gire el tornillo de extensión del gato en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que entre en contacto con el automóvil.
4. Inserte el mango del gato en la toma del mango. **BOMBEE EL MANGO** (opérelo hacia arriba y hacia abajo) para levantar el automóvil a la altura deseada

### PARA BAJAR:

1. Retire el mango y utilice el extremo pequeño para abrir LENTAMENTE la válvula de liberación. (Para abrir, gírelo LENTAMENTE en el sentido contrario a las agujas del reloj).
2. Cuando el automóvil esté completamente bajado, retire el gato. Si el tornillo de extensión está extendido, gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se retraiga lo suficiente para retirarlo del automóvil.
3. Una vez que se ha retirado el gato del automóvil, cierre la válvula de liberación para guardarlo.

## IV. CUIDADOS GENERALES DE SU GATO

1. Cuando el gato no esté en uso, el brazo de elevación y la palanca de la bomba deben estar en posición completamente bajada. Esto protegerá las superficies mecanizadas con precisión del ariete

y el pistón de la corrosión.

2.El recipiente contiene 7 onzas líquidas de aceite para gato hidráulico. Por motivo de obtener mejores resultados, siempre utilice aceite de buena calidad al agregar o cambiar aceite. Evite mezclar diferentes tipos de aceite. Nunca utilice líquido de frenos, alcohol, glicerina, aceite de motor de detergente ni aceite sucio. Un líquido inadecuado puede provocar daños internos graves al gato. Se recomienda utilizar aceite hidráulico SAE 10 de la marca Esso (o equivalente) para gatos con sistema hidráulico.

3.Mantenga su gato y las piezas móviles exteriores, como el eje del brazo de elevación, los cojinetes de las ruedas y el pasador de cabeza cruzada, limpios y bien lubricados.

4.Si se requieren piezas adicionales, consulte el dibujo explotado y proporcione el número de pieza correspondiente junto con el número de serie del gato al realizar el pedido.

5.AGREGAR ACEITE: Baje el ariete por completo, coloque el gato en un terreno nivelado, retire el tapón de llenado de aceite. Si el nivel de aceite excede 1/2" por debajo del orificio, agregue aceite y reemplace la placa de cubierta.

6.CAMBIAR ACEITE: El aceite se debe cambiar al menos una vez al año. Por motivo de drenar el aceite, retire la placa de cubierta, tapón de llenado de aceite y válvula de liberación. Tenga MUCHO CUIDADO de no dejar que suciedad o cualquier materia extraña entre en el sistema.

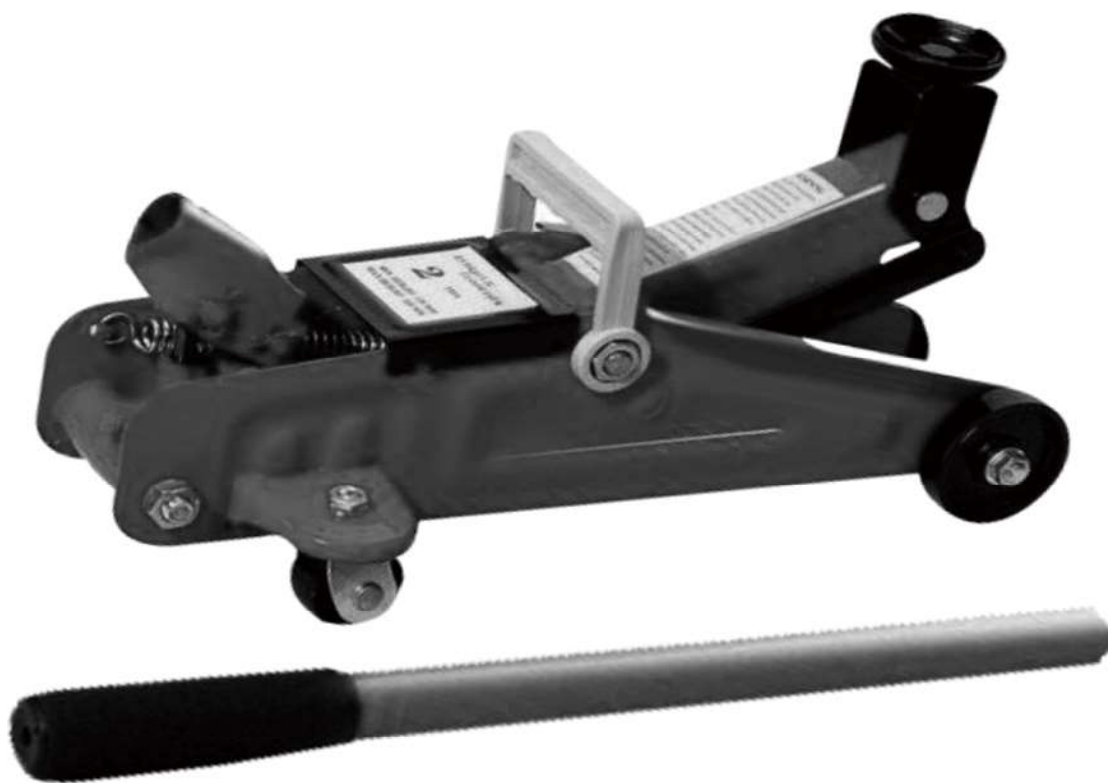
7.LUBRICACIÓN: Agregue grasa en la junta de la base y lubrique el eje del brazo de elevación con aceite, cada 3 meses.

8.PREVENCIÓN DE OXIDACIÓN: Limpie y borre el ariete del pistón y el pistón de la bomba con un paño aceitoso cada 3 meses o cuando aparezcan signos de oxidación o corrosión. Cuando el gato no esté en uso, siempre deje la montura y el pistón de la bomba en la posición completamente bajada.

## V.LISTA DE VERIFICACIÓN PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

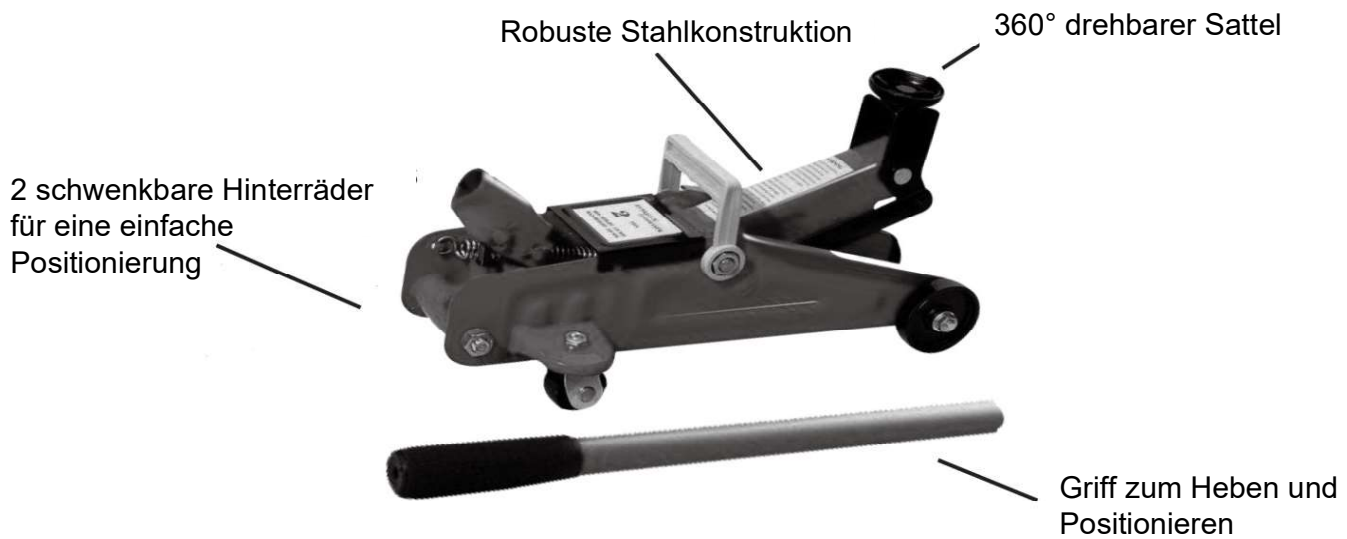
| PROBLEMA                                       | CAUSA                                                                                                              | REMEDIO                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El gato no puede bajar completamente.          | 1.Hay aire en el sistema hidráulico.<br>2.La válvula de liberación está atascada.                                  | 1.Purgue el aire del sistema hidráulico.<br>2.Transfiera la carga de peso y limpie la válvula.                                                                                             |
| El gato no bajará el peso.                     | 1.La válvula de liberación está en posición abierta.                                                               | 1.Cierre bien la válvula de liberación.                                                                                                                                                    |
| El gato no se puede elevar a la altura máxima. | 1.El nivel de aceite está bajo.<br>2.Hay aire en el sistema hidráulico.                                            | 1.Llene aceite al nivel recomendado.<br>2.Purgue el aire del sistema hidráulico.                                                                                                           |
| Levantamiento difícil                          | 1.Hay aire en el sistema hidráulico.<br>2.Aceite sucio<br>3.La válvula de liberación no está cerrada por completo. | 1.Purgue el aire del sistema hidráulico.<br>2.Cambie el aceite, y utilice SAE 5W.<br>3.Cierre bien la válvula de liberación.                                                               |
| El gato no levantará la carga.                 | 1.Peso excesivo<br>2.La válvula de liberación está en posición abierta.<br>3.El nivel de aceite está bajo.         | 1.Reduzca el peso o sustituya el gato por uno de mayor capacidad de carga.<br>2.Gire la válvula en el sentido de las agujas del reloj y apriétela.<br>3.Llene aceite al nivel recomendado. |

## **HYDRAULISCHER WAGENHEBER**



WICHTIG! SORGFALTIG LESEN UND FÜR  
SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

# **BENUTZERHANDBUCH**



## Kapazität 2 Tonnen



Das Gewicht muss von einem Satz Hebestützen mit geeigneter Tragfähigkeit getragen werden, bevor jegliche Inspektionsarbeiten am Fahrzeug durchgeführt werden können. Die Nennkapazität darf nicht überschritten werden, da sonst ein Lastverlust droht.



Immer fest die Handbremse anziehen.



Die Last immer in der Mitte des WagenheberSattels platzieren, um eine stabilere Unterstützung zu gewährleisten.



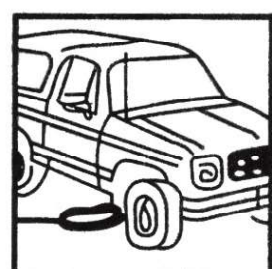
Dieser Wagenheber darf nur als Hebevorrichtung verwendet werden.



Dieser Wagenheber ist nur für die Verwendung auf harten und ebenen Flächen konzipiert. Die Verwendung auf unebenen oder instabilen Flächen kann zu Instabilität und möglicherweise zum Versagen der Lastaufnahme führen.



Vor dem Anheben Keile vor und hinter den Reifen anbringen, die nicht angehoben werden.



Den Wagenheber immer unter der Achse oder einer verstärkten, ebenen Rahmenfläche positionieren.

**WICHTIG:** Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Wagenheber verwenden. Eine ordnungsgemäße Verwendung und Wartung des Wagenhebers hilft Ihnen, einen sicheren und reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

# WARNINGWARNUNG

- Dieser Wagenheber ist ausschließlich zum Anheben bestimmt. Stellen Sie vor Beginn von Inspektionen oder Arbeiten sicher, dass die Last durch Wagenheberständer mit der entsprechenden Tragfähigkeit unter dem Fahrzeug abgestützt ist.
- Überschreiten Sie nicht die Nennkapazität dieses Wagenhebers. Eine Überlastung kann den Wagenheber beschädigen und zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Verwenden Sie diesen Wagenheber nur auf harten und ebenen Flächen. Die Verwendung auf unebenen oder weichen Untergründen kann zur Instabilität des Wagenhebers und zum Verlust der Last führen.

## I. BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Wenn dieser Wagenheber das Werk zur Versendung verlässt, ist der Entlüftungsstopfen oben auf dem Öltank verschlossen, um ein Auslaufen des Öls zu verhindern. Außerdem enthält der Öltank vor dem Versand die richtige Menge Öl; vor der ersten Benutzung die Abdeckplatte entfernen und den Entlüftungsstopfen so weit herausdrehen, bis ein Spalt von 1/16" entsteht. Wenn offensichtliche Ölundichtigkeiten vorliegen oder der Entlüftungsstopfen geöffnet ist, muss der Ölstand vor dem Pumpen überprüft werden.
2. Mit geöffnetem Entlastungsventil betätigen Sie den Pumpengriff etwa 6 volle Hube, um eine vollständige Verteilung des Öls sicherzustellen.
3. Schließen Sie das Entlastungsventil, und der Wagenheber ist einsatzbereit.
4. RICHTEN SIE DIE LAST IMMER MITTELPUNKTLICH AUF DEN WAGENHEBERAUFNAHME AUS. Exzentrische Lasten und angehobene Lasten, während der Wagenheber nicht waagerecht steht, können den Wagenheber beschädigen.

## II. VOR DER BENUTZUNG DES WAGENHEBERS

Während des Versands oder der Handhabung kann Luft im Hydrauliksystem des Wagenhebers eingeschlossen werden, was zu einer Fehlfunktion des Wagenhebers führen kann. Um die Luft aus dem Hydrauliksystem zu entfernen:

1. Drehen Sie das Entlüftungsventil mit dem Griff gegen den Uhrzeigersinn nicht mehr als zwei volle Umdrehungen.
2. Entfernen Sie den Öleinfüllstopfen.
3. Betätigen Sie den Wagenhebergriff schnell mehrmals vollständig.
4. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte bei Bedarf. Vergessen Sie nicht, den Öleinfüllstopfen wieder einzusetzen.

## III. ANLEITUNG ZUR BENUTZUNG DES WAGENHEBERS

### ZUM ANHEBEN:

1. Drehen Sie mit einem Ende des Wagenhebergriffs das ENTLÜFTUNGSVENTIL SORGFÄLTIG im Uhrzeigersinn zu.
2. Stellen Sie das Fahrzeug auf PARK (bei manuellen Getrieben einlegen) und ziehen Sie die Handbremse an.
3. Platzieren Sie den Wagenheber unter dem Fahrzeug an der geeigneten Hebestelle. (Siehe Fahrzeughandbuch). Falls nötig, drehen Sie die Verlängerungsschraube des Wagenhebers gegen den Uhrzeigersinn, bis sie das Fahrzeug berührt.
4. Stecken Sie den Wagenhebergriff in die Griffhülse. BETÄTIGEN SIE DEN GRIFF (bewegen Sie ihn auf und ab), um das Fahrzeug auf die gewünschte Höhe anzuheben.

### ZUM ABSENKEN :

1. Entfernen Sie den Griff, verwenden Sie das kleinere Ende, um das Entlastungsventil LANGSAM zu ÖFFNEN. (Zum Öffnen langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen).
2. Wenn das Fahrzeug vollständig abgesenkt ist, entfernen Sie den Wagenheber. Wenn die Verlängerungsschraube verlängert wurde, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie sich ausreichend zurückzieht, um vom Fahrzeug entfernt zu werden.
3. Wenn der Wagenheber vom Fahrzeug entfernt wurde, schließen Sie das Entlastungsventil zum Verstauen.

## IV. ALLGEMEINE WARTUNG IHRES WAGENHEBERS

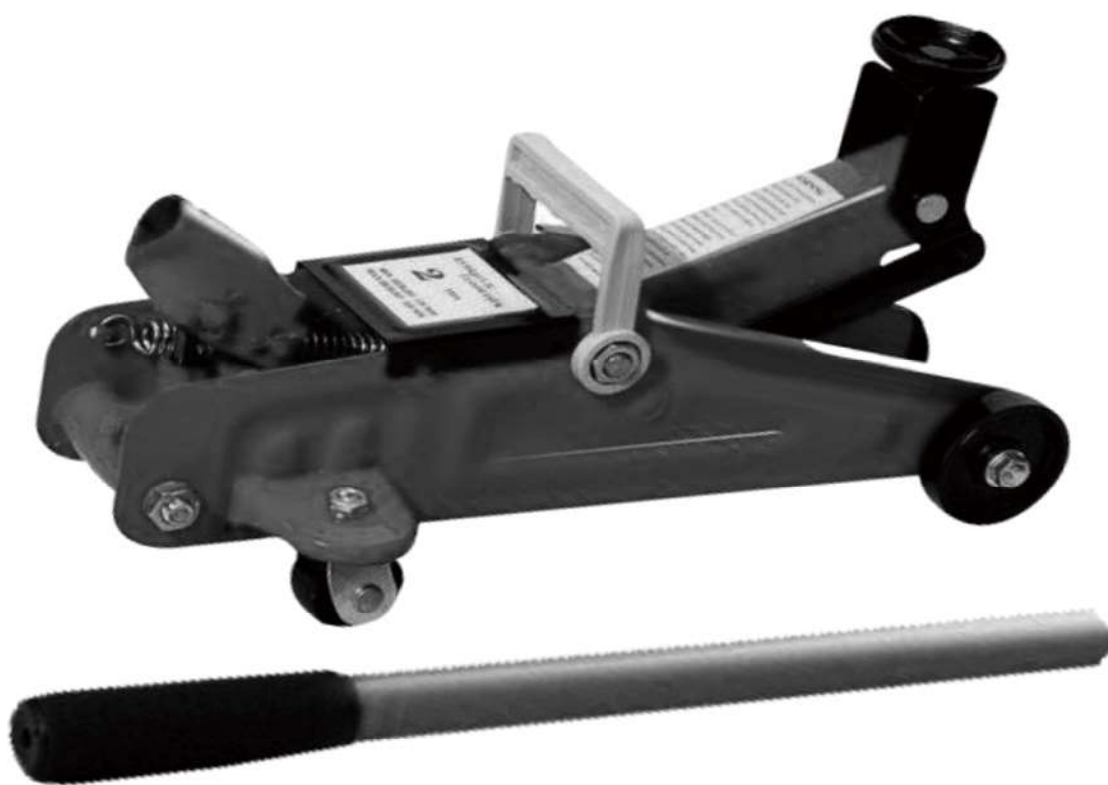
1. Wenn der Wagenheber nicht verwendet wird, müssen der Hebearm und der Pumphebel vollständig abgesenkt sein. Dies schützt die präzise bearbeiteten Flächen des Kolbenstabs vor Korrosion.

2. Der Behälter ist mit 7 Flüssigkeiten Hydrauliköl für Wagenheber gefüllt. Für beste Ergebnisse verwenden Sie beim Nachfüllen oder Ersetzen des Öls stets eine Qualitätsklasse. Vermeiden Sie das Mischen von Öltypen. Verwenden Sie kein Bremsflüssigkeit, Alkohol, Glycerin, Motoröl mit Detergenzien oder verschmutztes Öl. Eine ungeeignete Flüssigkeit kann schwere innere Schäden am Wagenheber verursachen. Hydrauliköl der Marke Esso (oder gleichwertig) SAE 10 wird für Wagenheber mit Hydrauliksystem empfohlen.
3. Halten Sie Ihren Wagenheber sauber und gut geschmiert, ebenso die äußeren beweglichen Teile wie die Achse des Hebearms, die Radlager und den Querstiftkopf.
4. Wenn weitere Teile benötigt werden, beziehen Sie sich bitte auf die Schnittzeichnungen und geben Sie die entsprechende Teilenummer sowie die Seriennummer des Wagenhebers bei der Bestellung an.
5. **ÖL NACHFÜLLEN:** Mit vollständig abgesenktem Zylinder und Wagenheber auf ebenem Boden entfernen Sie den Öleinfüllstopfen. Füllen Sie Öl nach, wenn der Stand mehr als 2" unter dem Loch liegt, und setzen Sie die Abdeckplatte wieder ein.
6. **ÖLWECHSEL:** Das Öl sollte mindestens einmal jährlich gewechselt werden. Um das Öl abzulassen, entfernen Sie die Abdeckplatte, den Öleinfüllstopfen und das Entlüftungsventil. Seien Sie **SEHR VORSICHTIG**, damit kein Schmutz oder Fremdmaterial in das System gelangt.
7. **SCHMIERUNG:** Geben Sie Fett in die Passung an der Basis und schmieren Sie die Achse des Hebearms alle 3 Monate mit Öl.
8. **ROSTVORBEUGUNG:** Reinigen und wischen Sie den Zylinder und den Kolben der Pumpe alle 3 Monate oder bei Anzeichen von Rost oder Korrosion mit einem geölten Tuch ab. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, lassen Sie den Sattel und den Pumpenkolben immer vollständig in der unteren Position.

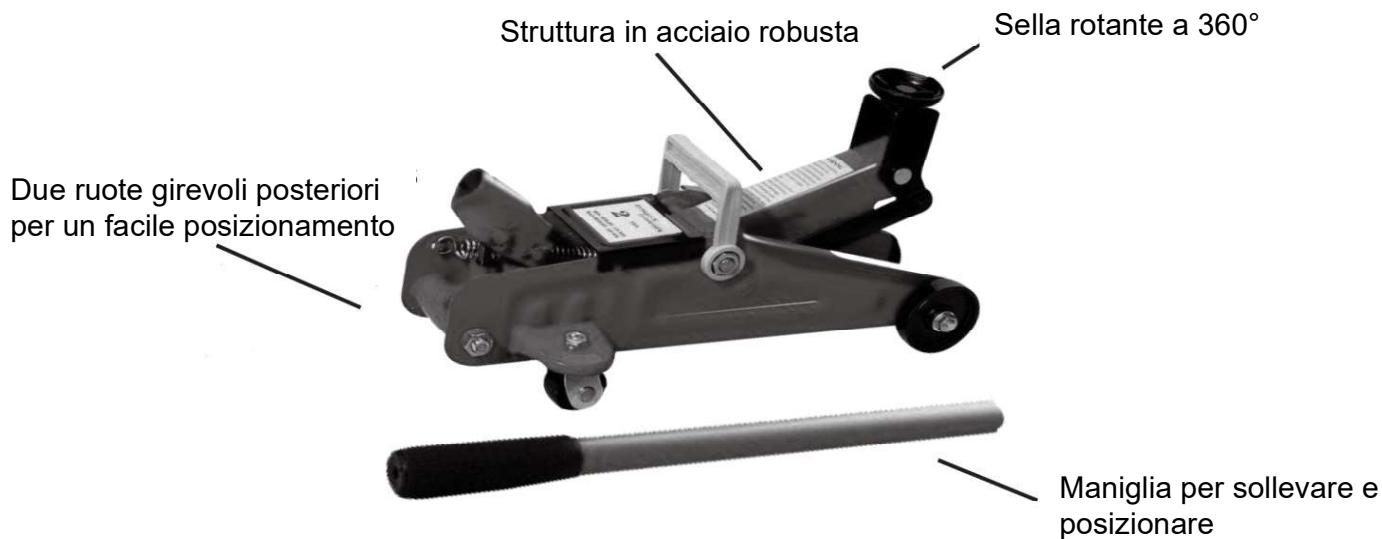
#### V. CHECKLISTE FÜR DIE FEHLERSUCHE

| PROBLEM                                          | URSACHE                                                                                                                                                        | LÖSUNGEN                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Wagenheber senkt sich nicht vollständig      | 1. Luft im Hydrauliksystem<br>2. Das Entlastungsventil ist blockiert                                                                                           | 1. Entlüften Sie das Hydrauliksystem<br>2. Übertragen Sie die Last und reinigen Sie das Ventil                                                                                                                                                                             |
| Der Wagenheber senkt die Last nicht ab           | 1. Entlastungsventil in offener Position                                                                                                                       | 1. Schließen Sie das Entlastungsventil fest                                                                                                                                                                                                                                |
| Der Wagenheber hebt nicht bis zur maximalen Höhe | 1. Der Ölstand ist niedrig.<br>2. Luft im Hydrauliksystem eingeschlossen.                                                                                      | 1. Bis zur empfohlenen Füllhöhe auffüllen.<br>2. Luft aus dem Hydrauliksystem entfernen.                                                                                                                                                                                   |
| Schwache Hebekraft.                              | 1. Luft im Hydrauliksystem<br>2. Schmutziges Öl<br>3. Das Entlastungsventil ist nicht vollständig geschlossen                                                  | 1. Entlüften Sie das Hydrauliksystem<br>2. Wechseln Sie das Öl, verwenden Sie SAE 5W<br>3. Schließen Sie das Entlastungsventil fest.                                                                                                                                       |
| Der Wagenheber hebt die Last nicht an            | 1. Übermäßiges Gewicht für die Kapazität des Wagenhebers.<br>2. Das Ablassventil befindet sich in der offenen Position.<br>3. Niedriger Ölstand im Wagenheber. | 1. Reduzieren Sie das Gewicht oder verwenden Sie einen Wagenheber mit höherer Tragfähigkeit.<br>2. Drehen Sie das Ablassventil im Uhrzeigersinn und stellen Sie sicher, dass es festgezogen ist.<br>3. Füllen Sie den Wagenheber mit Öl bis zur empfohlenen Füllhöhe nach. |

## **CRIC IDRAULICO**



IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE  
PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.



## Capacità 2 tonnellate



Prima di iniziare qualsiasi lavoro o ispezione su un veicolo, assicurarsi che il peso sia adeguatamente supportato da cavalletti con una capacità nominale appropriata. Non superare mai la capacità nominale, poiché ciò potrebbe causare la perdita del carico.



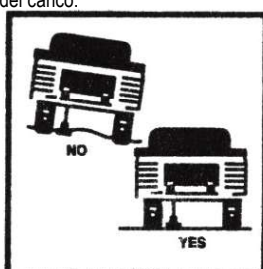
Applicare sempre saldamente il freno di stazionamento



Per il supporto più stabile, assicurarsi che il carico sia sempre posizionato al centro della sella del cric,



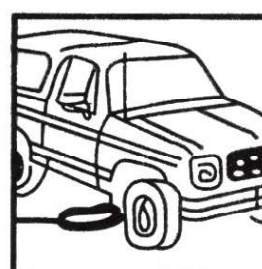
Questo cric deve essere utilizzato solo come dispositivo di sollevamento.



Utilizzare questo cric solo su superfici dure, piane e stabili. Usarlo su superfici irregolari può causare instabilità e un possibile cedimento nel sostenere il carico.



Prima di procedere, posizionare i cunei davanti agli pneumatici che non verranno sollevati. Questo garantisce una maggiore sicurezza e previene qualsiasi movimento involontario.



Quando si utilizza un cric, posizionarlo sempre al centro sotto l'assale o su una superficie piana e rinforzata del telaio. Questo garantisce la corretta stabilità e supporto durante il sollevamento.

**IMPORTANTE:** Prima di utilizzare il cric, leggere attentamente e comprendere queste istruzioni.

## **WARNINGAVVISO**

- Questo cric è progettato esclusivamente per sollevare. Prima di iniziare qualsiasi ispezione o lavoro, assicurarsi che il carico sia supportato da cavalletti con la capacità nominale adeguata posizionati sotto il veicolo.
- Non superare la capacità nominale di questo cric. Sovraccaricarlo può causare danni al cric e provocare lesioni personali o danni materiali.
- Utilizzare questo cric solo su superfici dure e livellate. Usarlo su superfici irregolari o morbide può causare instabilità del cric e possibile perdita del carico.

### **I. ISTRUZIONI PER L'USO**

1. Quando il cric è pronto per essere spedito dalla fabbrica, il tappo di sfiato sulla parte superiore della camera dell'olio viene chiuso per prevenire fuoriuscite di olio. La camera dell'olio contiene anche la quantità corretta di olio prima della spedizione. Prima di utilizzare il cric per la prima volta, assicurati di:
  - rimuovere la piastra di copertura.
  - svitare il tappo di sfiato fino a creare un gap di 1/16".
  - Se c'è stata una fuoriuscita di olio o se il tappo di sfiato è stato trovato aperto, controlla il livello dell'olio prima di utilizzare il cric.
2. Aprire la valvola di rilascio e pompare la maniglia per circa sei colpi completi, assicurandosi che l'olio sia distribuito uniformemente.
3. Chiudere la valvola di rilascio - il cric è ora pronto per essere utilizzato.
4. Assicurarsi sempre di centrare il carico sulla sella del cric. Carichi decentrati o sollevamenti con il cric non posizionato in piano possono causare danni.

### **II. PRIMA DI UTILIZZARE IL CRIC**

Prima dell'uso, è importante rilasciare l'aria intrappolata nel sistema idraulico. Seguire questi passaggi:

1. Ruotare la valvola di rilascio in senso antiorario, ma non superare i full giri.
2. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio.
3. Pompare la maniglia del cric rapidamente con diversi colpi completi.
4. Ripetere i passaggi sopra indicati secondo necessità. Ricordarsi di sostituire il tappo di riempimento dell'olio.

### **III. ISTRUZIONI PER L'USO DEL CRIC PER SOLLEVARE:**

1. Utilizzando l'estremità della maniglia del cric, stringere la valvola di rilascio girandola in senso orario fino a chiuderla saldamente.
2. Assicurarsi che il veicolo sia in 'parcheggio' (o in marcia per trasmissioni manuali) e inserire il freno di emergenza.
3. Posizionare il cric sotto il veicolo nel punto di sollevamento appropriato, come specificato nel manuale del proprietario del veicolo. Se necessario, girare la vite di estensione del cric in senso antiorario fino a quando non tocca il veicolo.
4. Inserire la maniglia del cric nella presa della maniglia. Iniziare a pompare la maniglia su e giù per sollevare il veicolo all'altezza desiderata.

### **PER ABBASSARE:**

1. Rimuovere la maniglia e utilizzare l'estremità piccola per aprire lentamente la valvola di rilascio. Per aprire la valvola, ruotarla lentamente in senso antiorario.
2. Una volta che il veicolo è completamente abbassato, rimuovere il cric da sotto. Se la vite di estensione è stata allungata, ruotarla in senso orario fino a quando non si ritrae abbastanza per rimuoverla dal veicolo.
3. Dopo aver rimosso il cric dal veicolo, chiudere la valvola di rilascio per la conservazione.

### **IV. CURA GENERALE DEL TUO CRIC**

1. Quando il cric non è in uso, assicurarsi che il braccio di sollevamento e la leva della pompa siano completamente abbassati. Questo aiuterà a proteggere le superfici lavorate con precisione del pistone e del cilindro dalla corrosione.

2. Il contenitore deve essere riempito con sette once fluide di olio per martinetto idraulico. Si consiglia di utilizzare un olio di buona qualità ed evitare di mescolare diversi tipi di olio. Non utilizzare liquido dei freni, alcol, glicerina, olio motore detergente o olio sporco, poiché questi possono causare gravi danni interni al martinetto. Si raccomanda l'olio idraulico SAE 10 della marca Esso (o equivalente) per martinetti con sistema idraulico.
3. Mantieni il cric pulito e adeguatamente lubrificato, comprese le parti mobili esterne come il perno del braccio di sollevamento, i cuscinetti delle ruote e il perno della testa trasversale.
4. Se sono necessari dei pezzi di ricambio, fare riferimento ai disegni sezionali e fornire il numero di parte appropriato insieme al numero di serie del cric al momento dell'ordine. Prima di utilizzare il cric, leggere attentamente e comprendere queste istruzioni. Un uso e una manutenzione corretti del cric garantiscono un funzionamento fluido e senza problemi.
5. AGGIUNTA DELL'OLIO: Con il pistone completamente abbassato e il cric su terreno livellato, rimuovere il tappo di riempimento dell'olio. Se il livello dell'olio è più di 1/2" sotto il foro, aggiungere olio fino a raggiungere il livello desiderato. Riposizionare la piastra di copertura.
6. SOSTITUZIONE DELL'OLIO: L'olio dovrebbe essere sostituito almeno una volta all'anno. Per svuotare l'olio, rimuovere la piastra di copertura e il tappo di riempimento dell'olio, quindi aprire la valvola. Prestare estrema attenzione a non permettere che sporco o corpi estranei entrino nel sistema.
7. LUBRIFICAZIONE: Applicare grasso al raccordo sulla base. Lubrificare l'asse del braccio di sollevamento con olio ogni tre mesi.
8. PREVENZIONE DELLA RUGGINE: Pulire e asciugare il pistone e la pompa con un panno oleoso ogni tre mesi. Se ci sono segni di ruggine o corrosione, pulirli immediatamente. Quando il cric non è in uso, lasciare sempre la sella e il pistone della pompa completamente abbassati.

#### V. LISTA DI CONTROLLO PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEM                                          | CAUSE                                                                                                                                          | REMEDY                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il cric non si abbassa completamente.            | 1. Aria intrappolata nel sistema idraulico.<br>2. La valvola di rilascio è bloccata.                                                           | 1. Sfiatare l'aria dal sistema idraulico.<br>2. Trasferire il carico di peso e pulire la valvola.                                                                                                                                     |
| Il cric non riesce ad abbassare il carico.       | 1. La valvola di rilascio è in posizione aperta.                                                                                               | 1. Schließen Sie das Entlastungsventil fest                                                                                                                                                                                           |
| Il cric non si solleva fino all'altezza massima. | 1. Il livello dell'olio è basso.<br>2. Aria intrappolata nel sistema idraulico.                                                                | 1. Riempire fino al livello raccomandato.<br>2. Spurga l'aria dal sistema idraulico.                                                                                                                                                  |
| Scarsa capacità di sollevamento.                 | 1. Aria intrappolata nel sistema idraulico.<br>2. Olio sporco.<br>3. Valvola di rilascio non completamente chiusa.                             | 1. Spurga l'aria dal sistema idraulico.<br>2. Cambia l'olio, utilizzando SAE 5 W.<br>3. Chiudi saldamente la valvola di rilascio.                                                                                                     |
| Il cric non solleva il carico.                   | 1. Peso eccessivo rispetto alla capacità del cric.<br>2. La valvola di rilascio è in posizione aperta.<br>3. Livello dell'olio basso nel cric. | 1. Ridurre il peso o utilizzare un cric con una capacità di carico superiore.<br>2. Ruotare la valvola di rilascio in senso orario e assicurarsi che sia ben serrata.<br>3. Ricaricare il cric con olio fino al livello raccomandato. |

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC

27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA

MADE IN CHINA

**US**

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

Nuestros datos de contacto son los siguientes:

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L.

C/ ROC GROS, N° 15. 08550, ELS HOSTALETES DE BALENYÀ, SPAIN.

B66295775

WWW.AOSOM.ES

HECHO EN CHINA

**ES**

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.

7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham, Ontario Canada L3R 4B9

MADE IN CHINA

**CA**

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle. Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.

7270 Woodbine Avenue, unité 307, Markham, Ontario Canada L3R 4B9

Fabriqu  en Chine

**UK**

If you have any questions, please contact our customer care center.

Our contact details are below:

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:

MH STAR UK LTD

Unit 27, Perivale Park,

Horsenden lane South

Perivale, UB6 7RH

MADE IN CHINA

Se tiver alguma d vida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.

Os nossos dados de contacto s o os seguintes:

 0034-931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H  S 16:30H)

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETES DE BALENY 

WWW.AOSOM.PT

**PT**

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Unsere Kontaktdaten stehen unten:

 0049-0(40)-87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURS:

MH Handel GmbH

Wendenstra e 309

D-20537 Hamburg

Germany

IN CHINA HERGESTELLT

**DE**

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti.

I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA:

AOSOM Italy srl

Centro Direzionale Milanofiori

Strada 1 Palazzo F1

20057 Assago (MI)

P.I.: 08567220960

FATTO IN CINA

**IT**

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance   la client le.

Nos coordonn es sont les suivantes:  0033-1-84166106  aosom@mhfrance.fr

Import  par: MH France 2, rue Maurice Hartmann 92130 Issy-les-Moulineaux

Fabriqu  en Chine

France

**FR**



FR

**DONNEZ  
OU  
RECYCLEZ**



ASSOCIATION

OU



LIVRAISON

OU



D CH TERIE

Adresses sur [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr)

